

BEEF

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Lee Sung Jin

EPISODE 1.03

"I Am Inhabited by a Cry"

Danny éprouve une catharsis en présence d'une ancienne flamme. La relation d'Amy avec George subit un autre revers. Un programme de pêche au chat va trop loin.

Écrit par:

Carrie Kemper

Réalisé par:

Jake Schreier

Date de la première:

06.04.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



BEEF is a Netflix Original Series

Membres de la distribution

Steven Yeun
Ali Wong
Joseph Lee
Young Mazino
David Choe
Justin H. Min
Mia Serafino
Maria Bello
Remy Holt
Alyssa Gihee Kim
Andie Ju
Kayla Blake
Eddie Shin
Kang Kim
Kyle Louis

... Danny Cho
... Amy Lau
... George Nakai
... Paul Cho
... Isaac Cho
... Edwin
... Mia
... Jordan
... June
... Veronica
... Esther
... Dr. Catherine Lin
... Pastor Kim
... Club Manager
... Jasper

1

00:00:11 --> 00:00:13
[femme] Je vois, soirée compliquée.

2

00:00:14 --> 00:00:16
[George] On a déjà eu
des disputes violentes.

3

00:00:16 --> 00:00:20
Même si ça remonte un peu.
Avant la naissance de June, je dirais.

4

00:00:20 --> 00:00:23
Mais là... Elle a eu une réaction...

5

00:00:23 --> 00:00:26
Je vois pas pourquoi
elle s'est mise dans cet état.

6

00:00:26 --> 00:00:30
Je m'en veux.
J'ai complètement débloqué ce soir-là.

7

00:00:30 --> 00:00:31
- Mmm.
- [George] Franchement,

8

00:00:32 --> 00:00:35
j'apprécie même plus la vanille
depuis sa petite remarque.

9

00:00:35 --> 00:00:39
Je suis désolée. C'est cette histoire
de rachat qui me stresse.

10

00:00:40 --> 00:00:42
Mais plus jamais ça se reproduira.

11

00:00:43 --> 00:00:45
J'ai trouvé les clés
pour gérer mon anxiété.

12

00:00:45 --> 00:00:47
Et qu'avez-vous trouvé comme solution ?

13

00:00:49 --> 00:00:50
[petit rire]

14

00:00:50 --> 00:00:53
Oh, eh bien, d'abord, je...
Je ferme les yeux,

15

00:00:53 --> 00:00:56
je fais le vide
et je me concentre sur ma respiration.

16

00:00:56 --> 00:00:57
[Danny] Maison de bobo à la con.

17

00:00:58 --> 00:01:00
[Amy] Parfois, mon esprit s'égare
et repart dans ses délires, mais...

18

00:01:00 --> 00:01:02
- c'est pas grave.
- [grogne]

19

00:01:02 --> 00:01:04
[Amy] Le cerveau humain... Un mystère !

20

00:01:08 --> 00:01:09
Très bien, Amy.

21

00:01:10 --> 00:01:13

[George] Ça fait des années
que je lui parle de méditation.

22

00:01:13 --> 00:01:15

Je lui ai envoyé
des liens par dizaines et...

23

00:01:15 --> 00:01:18

Et je te remercie
pour tous ces liens, George.

24

00:01:18 --> 00:01:20

George, avez-vous noté une évolution ?

25

00:01:21 --> 00:01:24

Je sais pas... Oui, ça va un peu mieux
depuis cette bagarre.

26

00:01:25 --> 00:01:29

Mais... toutes ces choses qu'elle m'a jetées
à la figure, ça venait pas de nulle part.

27

00:01:30 --> 00:01:31

C'est vrai, quoi...

28

00:01:32 --> 00:01:33

Faut creuser un peu plus.

29

00:01:34 --> 00:01:35

Pas vrai ?

30

00:01:36 --> 00:01:37

[psy] Dites-moi, Amy,

31

00:01:38 --> 00:01:39

quand George dit ça,

32

00:01:39 --> 00:01:41
quand il exprime ce qu'il ressent,

33

00:01:41 --> 00:01:43
qu'aimeriez-vous lui dire ?

34

00:01:44 --> 00:01:46
Si on joue cartes sur table, je crois..

35

00:01:48 --> 00:01:49
que je dirais qu'il a raison.

36

00:01:52 --> 00:01:54
Mon père gardait toujours tout pour lui.

37

00:01:55 --> 00:01:57
Un Chinois qui a grandi dans le Midwest..

38

00:01:57 --> 00:01:59
La communication, c'était pas son fort.

39

00:01:59 --> 00:02:01
JE SAIS PAS CONDUIRE
JE SUIS PAUVRE

40

00:02:01 --> 00:02:04
Il refoulait tout, il laissait
rien sortir jusqu'au moment

41

00:02:04 --> 00:02:05
où ça explosait d'un coup.

42

00:02:06 --> 00:02:10
Bordel !
Putain de saloperie de bordel de merde !

43

00:02:11 --> 00:02:13

[Amy] Ma mère...

Elle s'en sortait pas mieux.

44

00:02:15 --> 00:02:16

Putain !

45

00:02:16 --> 00:02:19

[Amy] Parler de ce qu'on ressentait,
c'était comme se plaindre.

46

00:02:19 --> 00:02:22

Elle m'a dit que la première fois
qu'elle avait entendu des oiseaux chanter,

47

00:02:23 --> 00:02:25

c'était en Amérique.

Parce que pendant la guerre du Vietnam,

48

00:02:25 --> 00:02:29

ils avaient dû manger tous les oiseaux.

Vous imaginez le traumatisme ?

49

00:02:29 --> 00:02:31

VOUS FAITES QUOI,
TON FRÈRE ET TOI ?

50

00:02:31 --> 00:02:32

Aucun oiseau.

51

00:02:32 --> 00:02:33

JE SUIS SEUL, MON FRÈRE M'ÉPUISE.

52

00:02:34 --> 00:02:35

C'est dur de l'admettre, mais...

53

00:02:36 --> 00:02:40
J'ai fini par réprimer toutes mes émotions
à cause de cette éducation.

54
00:02:43 --> 00:02:44
Tu passes un cap, ma puce.

55
00:02:45 --> 00:02:48
Amy, tout cela révèle une grande..

56
00:02:49 --> 00:02:50
connaissance de soi.

57
00:02:51 --> 00:02:52
Merci.

58
00:02:52 --> 00:02:54
[psy] Vous savez, lorsqu'on est stressé,

59
00:02:54 --> 00:02:57
on se replie souvent
sur les schémas qu'on s'est créés enfant.

60
00:02:57 --> 00:03:00
Oui, finalement,
ce sont nos parents, la clé de tout.

61
00:03:01 --> 00:03:03
Je suis impatiente de creuser le sujet.

62
00:03:03 --> 00:03:06
Mais le reconnaître
n'est que la toute première étape.

63
00:03:07 --> 00:03:09
Si on veut créer
de nouveaux schémas de pensée,

64

00:03:10 --> 00:03:13
nous devons mettre à jour ce qui se cache
sous cette prise de conscience.

65

00:03:15 --> 00:03:17
Je vois.

66

00:03:18 --> 00:03:21
Inconsciemment,
c'est pour ça je laisse George

67

00:03:21 --> 00:03:22
gérer l'éducation de Junie.

68

00:03:23 --> 00:03:27
Il est possible qu'une partie de moi ait
peur de recréer avec ma fille les...

69

00:03:27 --> 00:03:28
Comment vous appelez ça ?

70

00:03:28 --> 00:03:31
"Schémas de pensée"
que mes parents ont instaurés avec moi.

71

00:03:32 --> 00:03:34
Mais je veux plus vivre comme ça.

72

00:03:36 --> 00:03:39
- Je veux plus vivre dans la peur.
- [June rit]

73

00:03:40 --> 00:03:42
- Putain !
- [Amy] J'ai refoulé plein de choses,

74

00:03:42 --> 00:03:44
- mais c'est terminé.
- Merde.

75

00:03:44 --> 00:03:46
[Amy] Ça va demander du travail,

76

00:03:46 --> 00:03:49
mais c'est le début
d'un nouveau chapitre pour nous.

77

00:03:49 --> 00:03:50
[Danny] Qu'est-ce que je fous ?

78

00:03:52 --> 00:03:54
- Je me réjouis qu'on soit venus ici.
- Oh...

79

00:03:56 --> 00:03:57
- Mmm.
- Moi aussi.

80

00:03:57 --> 00:03:59
ACHARNÉS

81

00:03:59 --> 00:04:01
[musique dramatique]

82

00:04:01 --> 00:04:05
LE CRI QUI M'HABITE

83

00:04:05 --> 00:04:07
[aspirateur]

84

00:04:09 --> 00:04:10
Paul ?

85

00:04:11 --> 00:04:12
T'es là ?

86

00:04:13 --> 00:04:14
Hého !

87

00:04:16 --> 00:04:19
Paul ! Faut que je te parle une seconde.
Tu peux arrêter ?

88

00:04:20 --> 00:04:22
Paul, arrête l'aspirateur.

89

00:04:23 --> 00:04:26
Paul, éteins-moi ce putain d'aspi !
J'ai failli cramer une gamine !

90

00:04:26 --> 00:04:27
[l'aspirateur s'arrête]

91

00:04:27 --> 00:04:30
On dirait que ça se passe bien avec Isaac.

92

00:04:31 --> 00:04:32
Pourquoi c'est si propre ici ?

93

00:04:34 --> 00:04:36
Tu vas où ? C'est quoi,
ces fringues et le reste ?

94

00:04:37 --> 00:04:39
Kayla et moi, on a pas mal discuté...

95

00:04:39 --> 00:04:42
"Si tu vois un truc qui te plaît, fonce."

96

00:04:42 --> 00:04:43
Hein, frangin ?

97

00:04:45 --> 00:04:46
C'était pas un bot.

98

00:04:50 --> 00:04:53
Il se passe quoi, là ?
C'est quoi, ce délire ? Putain !

99

00:05:00 --> 00:05:02
ÉGLISE LIVING GLORY

100

00:05:02 --> 00:05:05
Encore ces conneries...
Quelles têtes de glands !

101

00:05:16 --> 00:05:18
- Oh, maman, souris plus !
- Ouh...

102

00:05:19 --> 00:05:20
Qu'est-ce qu'elle est stricte.

103

00:05:20 --> 00:05:23
Tu l'aurais vue à la ferme avec les veaux.

104

00:05:23 --> 00:05:24
[portable vibre]

105

00:05:25 --> 00:05:27
[June] Maman, arrête de bouger.

106

00:05:27 --> 00:05:28
Désolée.

107

00:05:29 --> 00:05:30
[portable vibre]

108

00:05:32 --> 00:05:33
[portable vibre]

109

00:05:33 --> 00:05:34
Maman !

110

00:05:35 --> 00:05:39
- [George] Tout va bien ?
- [Amy] Alors... Oui, ça va. Tiens, et si...

111

00:05:39 --> 00:05:41
Et si on prenait un selfie ?

112

00:05:41 --> 00:05:44
Excellente idée.
Y a une super lumière.

113

00:05:44 --> 00:05:47
Je sais. Alors...
Voilà, on est prêts ? Dites "ouistiti" !

114

00:05:47 --> 00:05:49
- Ouistiti !
- Ouistiti ! Génial !

115

00:05:52 --> 00:05:53
[petit rire]

116

00:05:54 --> 00:05:56
Je peux voir ?

117

00:05:56 --> 00:05:57

Oui.

118

00:05:59 --> 00:06:01

Attends, j'ai pas pris des joues ?

119

00:06:01 --> 00:06:02

Non, pas un gramme.

120

00:06:02 --> 00:06:03

Je peux la revoir ?

121

00:06:03 --> 00:06:06

Oh ! Regarde ça, regarde ça. Junie !

122

00:06:06 --> 00:06:09

J'adore ce que tu as peint.
T'as vraiment un don !

123

00:06:09 --> 00:06:11

Junie, il est magnifique !

124

00:06:11 --> 00:06:12

C'est pas encore fini.

125

00:06:13 --> 00:06:17

Écoute, maman doit aller à une réunion,
mais on reprendra quand je rentrerai.

126

00:06:17 --> 00:06:20

Et je t'ai expliqué que bientôt, mon ange,

127

00:06:20 --> 00:06:23

on sera tout le temps ensemble.

128

00:06:23 --> 00:06:25

- D'accord.

- [Amy] Oui ?

129

00:06:27 --> 00:06:30

- Je serai pas longue.

- Hé, bonne chance avec Jordan.

130

00:06:30 --> 00:06:33

J'espère qu'elle nous en veut plus pour la chaise. Si ça peut aider,

131

00:06:33 --> 00:06:35

dis-lui qu'on peut lui vendre autre chose.

132

00:06:35 --> 00:06:37

Merci, ça me touche que tu dises ça.

133

00:06:37 --> 00:06:39

J'en ai parlé à Naomi et elle dit que je devrais

134

00:06:40 --> 00:06:41

lui faire des courbettes.

135

00:06:42 --> 00:06:42

- Ah...

- Oui.

136

00:06:42 --> 00:06:45

Surtout n'oublie pas d'activer l'alarme, OK ?

137

00:06:45 --> 00:06:48

Amy, on va pas laisser cet homme à tout faire nous terroriser.

138

00:06:48 --> 00:06:50

Si je le vois rôder dans le coin,

je lui fais sa fête.

139

00:06:51 --> 00:06:53

- Si tu le dis.

- [George] Tu crois que je blague ?

140

00:06:53 --> 00:06:56

DANNY, J'AI PAS DE NOUVELLES DE TOI.
CONTINUONS AINSI...

141

00:06:56 --> 00:06:59

J'AI RENFORCÉ MA SÉCURITÉ

142

00:07:01 --> 00:07:02

NOUVEAU MESSAGE

143

00:07:02 --> 00:07:05

[Edwin] Seigneur, nous te remercions
pour cette journée.

144

00:07:05 --> 00:07:10

Merci de nous avoir invités aujourd'hui,
de nous avoir réunis pour te célébrer.

145

00:07:10 --> 00:07:13

Merci, Seigneur, d'être à nos côtés.
Merci pour les bienfaits

146

00:07:13 --> 00:07:16

dont tu nous combles,
pour ton fils Jésus mort sur la croix.

147

00:07:16 --> 00:07:19

Père éternel,
nous nous présentons aujourd'hui...

148

00:07:19 --> 00:07:20

Bonjour, je suis pasteur Kim.

149

00:07:20 --> 00:07:23

- Enchanté, Daniel.

- Soyez le bienvenu parmi nous.

150

00:07:24 --> 00:07:27

[Edwin] Tu nous acceptes malgré
nos fragilités, tu réponds à nos besoins

151

00:07:27 --> 00:07:29

et tu nous reçois
dans ta maison, Seigneur.

152

00:07:29 --> 00:07:32

Que ton Esprit descende
sur nous et tout autour de nous

153

00:07:32 --> 00:07:36

pour que nous puissions te célébrer
dans la joie, de tout notre cœur.

154

00:07:39 --> 00:07:41

[chant religieux]

155

00:08:05 --> 00:08:07

[Edwin] Tous ensemble, mes amis.

156

00:08:09 --> 00:08:11

[les membres se joignent au chant]

157

00:08:39 --> 00:08:40

[renifle]

158

00:08:47 --> 00:08:48

[gémît]

159
00:09:04 --> 00:09:06
[sanglote]

160
00:09:15 --> 00:09:19
[Danny essaie de chanter]

161
00:09:35 --> 00:09:37
[pasteur Kim] Seigneur Jésus
Tout Puissant,

162
00:09:37 --> 00:09:40
accompagne mon frère,
le nouveau membre de notre famille.

163
00:09:41 --> 00:09:44
S'il te plaît, Seigneur,
réchauffe-le de ta présence

164
00:09:44 --> 00:09:46
et de ton amour inconditionnel.
Gloire à toi.

165
00:09:49 --> 00:09:50
[fin de la chanson]

166
00:09:52 --> 00:09:54
[Amy] J'espère que vous comprenez.

167
00:09:54 --> 00:09:57
George tient beaucoup
à la Tamago. Cette chaise, c'est...

168
00:09:57 --> 00:09:59
- toute son enfance.
- [Jordan] Oui...

169

00:09:59 --> 00:10:01
"La Tamago, c'est son magot."

170
00:10:02 --> 00:10:05
Je vous ai fait venir
pour qu'on parle affaires.

171
00:10:05 --> 00:10:07
D'accord, parlons affaire ! Euh...

172
00:10:07 --> 00:10:11
J'ai lu qu'avoir des enfants est un luxe
que les milléniaux ne peuvent s'offrir.

173
00:10:11 --> 00:10:15
Alors ils assouvissent leur envie
de mater avec des plantes et...

174
00:10:15 --> 00:10:16
Vous êtes déjà allée en Chine ?

175
00:10:17 --> 00:10:18
Euh...

176
00:10:19 --> 00:10:21
Oui, euh...
Une fois quand j'avais six ans.

177
00:10:21 --> 00:10:22
[Jordan] Une seule fois...

178
00:10:22 --> 00:10:27
Ben, la prochaine fois, allez donc faire
un tour aux plages de la baie de Sanya.

179
00:10:27 --> 00:10:32
- Oh... Sanya... [rit]

- Oui ! Oui ! [rit]

180

00:10:32 --> 00:10:36

Oui, c'est comme ça qu'ils font
des affaires, là-bas, vous voyez ?

181

00:10:36 --> 00:10:38

En s'amusant
et en passant du temps ensemble.

182

00:10:38 --> 00:10:41

Ici, en Occident, c'est nombre,
estimation et rendement.

183

00:10:42 --> 00:10:45

Oh oui, je suis d'accord,
je préfère leurs coutumes et leur façon...

184

00:10:45 --> 00:10:47

- de faire des affaires. Oui !
- [Jordan] Mmm.

185

00:10:48 --> 00:10:50

- Cinq minutes, madame.
- Pardonnez-moi.

186

00:10:51 --> 00:10:53

Il faut que j'aille visiter
des panic rooms.

187

00:10:53 --> 00:10:57

C'est pas bête. Je comprends.
Oui, il faut se protéger de nos jours.

188

00:10:57 --> 00:10:59

Naomi vous a montré
cette vidéo de violence routière ?

189

00:11:00 --> 00:11:04

- Le monde part complètement en vrille.
- J'ai vu ça, oui. C'est très flippant.

190

00:11:05 --> 00:11:07

Ne partez pas tout de suite,
restez un peu.

191

00:11:08 --> 00:11:10

Dès que je reviens, on reprend tout ça.

192

00:11:10 --> 00:11:12

- Je dois vérifier mon agenda...
- Je vais être franche.

193

00:11:12 --> 00:11:16

Même si les termes de l'accord
ont l'air super sur le papier,

194

00:11:16 --> 00:11:19

je veux qu'on apprenne
à se connaître en tant qu'êtres humains.

195

00:11:20 --> 00:11:22

Pour qu'on n'ait pas de regrets.

196

00:11:23 --> 00:11:24

Oui.

197

00:11:25 --> 00:11:28

Génial. Je ne serai pas longue,
alors faites comme chez vous.

198

00:11:34 --> 00:11:35

[notification]

199

00:11:35 --> 00:11:37
LE BOULOT, ÇA VA ?

200

00:11:37 --> 00:11:38
Oh, mais quel con.

201

00:11:38 --> 00:11:43
ARRÊTE TES QUESTIONS IDIOTES.

202

00:11:43 --> 00:11:45
QUESTION INTELLIGENTE :
POURQUOI T'ES SI CANON ?

203

00:11:58 --> 00:11:59
[Veronica] Tiens...

204

00:11:59 --> 00:12:01
Ça fait plaisir de te voir.

205

00:12:01 --> 00:12:04
- Ravi de te revoir, Daniel.
- Oh, mec ! T'étais super sur scène.

206

00:12:04 --> 00:12:06
Ce fa dièse au milieu de la chanson...

207

00:12:06 --> 00:12:09
- Hallucinant, sérieux.
- Merci. C'est trop gentil.

208

00:12:09 --> 00:12:12
Comment tu te sens ? Est-ce que ça va ?

209

00:12:12 --> 00:12:13
Oui. Oui, je crois...

210

00:12:14 --> 00:12:17
que j'avais besoin que ça sorte,
de pleurer un bon coup.

211
00:12:17 --> 00:12:20
- Désolé, je sais pas ce qui m'a pris.
- T'excuse pas, c'est rien.

212
00:12:20 --> 00:12:23
Oui, d'ailleurs, moi aussi,
ça m'arrive souvent de pleurer sur scène.

213
00:12:23 --> 00:12:26
- Parfois, ça libère.
- Je vous remercie.

214
00:12:26 --> 00:12:28
Tu penses revenir régulièrement ?

215
00:12:29 --> 00:12:34
Euh... Je vis un peu loin. Ce serait dur.
Et puis, j'en aurai plus vraiment besoin.

216
00:12:34 --> 00:12:38
Edwin dit toujours qu'une église vivante
vaut toutes les peines.

217
00:12:39 --> 00:12:41
C'est vrai. C'est vrai que je dis ça.

218
00:12:43 --> 00:12:45
[Veronica] Remplis au moins un formulaire.

219
00:12:46 --> 00:12:47
Oui, OK.

220
00:12:47 --> 00:12:48

D'accord, génial euh...

221

00:12:49 --> 00:12:51

- Tu peux ?

- Un formulaire ? Oui, tout de suite.

222

00:12:52 --> 00:12:54

Ça coûte rien de le remplir. [rit]

223

00:12:54 --> 00:12:55

Merci.

224

00:12:55 --> 00:12:58

- Sans stylo, ça va être compliqué, chéri.

- Oui.

225

00:12:58 --> 00:13:00

Vous faites du basket le vendredi soir ?

226

00:13:00 --> 00:13:02

- [Edwin] Absolument.

- Merci.

227

00:13:02 --> 00:13:05

Mais l'équipe a l'esprit de compétition,
alors c'est pas pour tout le monde.

228

00:13:06 --> 00:13:06

Oh, OK.

229

00:13:07 --> 00:13:09

Vous avez des joueurs de première ligue ?

230

00:13:09 --> 00:13:11

Non, non, mais on se défend plutôt bien.

231

00:13:11 --> 00:13:12

Alors...

232

00:13:13 --> 00:13:14

Mmm.

233

00:13:15 --> 00:13:17

Elle utilise le deal pour faire pression.

234

00:13:18 --> 00:13:22

J'ai pas envie de rester ici !
Qu'elle me donne le fric, bon sang !

235

00:13:22 --> 00:13:24

[George] On reportera
notre soirée en amoureux.

236

00:13:24 --> 00:13:26

Et on fera notre exercice
d'intimité plus tard.

237

00:13:26 --> 00:13:28

N'oublie pas ce qu'a dit le docteur Lin.

238

00:13:28 --> 00:13:30

"On se rend service
à nous-mêmes en restant positifs."

239

00:13:30 --> 00:13:32

Dis-le avec moi.

240

00:13:32 --> 00:13:34

[ensemble] "On se rend service
à nous-mêmes en restant positifs."

241

00:13:34 --> 00:13:35

[bruit sourd]

242

00:13:37 --> 00:13:39
Amy ? Allô ? T'es toujours là ?

243

00:13:39 --> 00:13:41
Cette pétasse a un grain.

244

00:13:41 --> 00:13:42
George, y a une pièce chez elle

245

00:13:43 --> 00:13:45
remplie de couronnes,
genre des vraies couronnes.

246

00:13:45 --> 00:13:47
Elle est complètement cinglée.

247

00:13:47 --> 00:13:48
Ma puce, sois pas méchante.

248

00:13:48 --> 00:13:50
Je suis presque jaloux. Quelle maison !

249

00:13:50 --> 00:13:53
- Vois ça comme une aventure.
- T'as raison.

250

00:13:53 --> 00:13:54
Je devrais pas me plaindre.

251

00:13:54 --> 00:13:58
Ah... Voilà, c'est mieux.
Vas-y, profite-en.

252

00:13:58 --> 00:14:01
Au dîner, j'ai pris une photo de la plante

la plus mignonne que j'aie jamais vue.

253

00:14:01 --> 00:14:03
Attends, je te l'envoie.

254

00:14:03 --> 00:14:04
Ah oui ?

255

00:14:07 --> 00:14:08
Oh, merde.

256

00:14:11 --> 00:14:15
Amy ? Je peux tout expliquer...
Je voulais juste enregistrer la légende...

257

00:14:15 --> 00:14:16
[elle raccroche]

258

00:14:16 --> 00:14:18
[brouhaha]

259

00:14:28 --> 00:14:29
[Edwin] Waouh...

260

00:14:30 --> 00:14:33
C'est très gentil, Daniel.
Ça fait un moment qu'on veut le réparer.

261

00:14:33 --> 00:14:35
C'est le moins que je puisse faire.

262

00:14:35 --> 00:14:38
Au fait, qu'est-ce qui t'amène
dans le secteur ? Est-ce que...

263

00:14:40 --> 00:14:41

les affaires vont au ralenti ?

264

00:14:41 --> 00:14:43

- Au ralenti ?

- Oui.

265

00:14:43 --> 00:14:48

Euh non, non. Les affaires marchent bien,
très bien, même. Le boom du marché.

266

00:14:48 --> 00:14:51

Et si on t'embauchait
pour faire des petits travaux ?

267

00:14:51 --> 00:14:52

On te paierait, bien sûr.

268

00:14:52 --> 00:14:55

Ce serait l'occasion de soutenir
une petite entreprise coréenne.

269

00:14:55 --> 00:14:59

T'en fais pas pour ça. Tu sais,
je cherche souvent à faire du bénévolat.

270

00:15:00 --> 00:15:02

Pour des organismes caritatifs.

271

00:15:02 --> 00:15:03

Quelle générosité.

272

00:15:03 --> 00:15:06

Je suis ravi
que tu aies rejoint notre église.

273

00:15:06 --> 00:15:07

Moi aussi.

274

00:15:10 --> 00:15:11
C'est moi ou...

275

00:15:13 --> 00:15:14
il est penché ?

276

00:15:27 --> 00:15:30
APPELLE-MOI. ON PEUT SE PARLER ?

277

00:15:33 --> 00:15:35
ARRÊTE TES QUESTIONS IDIOTES.

278

00:15:35 --> 00:15:38
QUESTION INTELLIGENTE :
POURQUOI T'ES SI CANON ?

279

00:15:52 --> 00:15:53
SUPER BRONZAG

280

00:15:54 --> 00:15:58
*BRONZAG
*BRONZAGE

281

00:15:58 --> 00:16:02
LOL D'AILLEURS C'EST QUOI BRONZAG ?

282

00:16:02 --> 00:16:05
T'ES AVEC QUI ?

283

00:16:10 --> 00:16:13
JE SUIS SEULE

284

00:16:13 --> 00:16:18
MOI AUSSI
ON FAIT UN FACETIME ?

285

00:16:18 --> 00:16:25
FORFAIT LIMITÉ,
MES PARENTS PAYENT HA HA.

286

00:16:25 --> 00:16:27
ON S'APPELLE ?

287

00:16:41 --> 00:16:42
[Paul] Allô ?

288

00:16:42 --> 00:16:44
Euh... salut.

289

00:16:45 --> 00:16:46
Salut.

290

00:16:49 --> 00:16:50
Salut.

291

00:16:50 --> 00:16:51
[les deux rient]

292

00:16:52 --> 00:16:56
Alors ? Qui te pourrait la journée
et où il est, que je lui casse la gueule ?

293

00:16:58 --> 00:17:01
Oh euh... C'est juste ma patronne.

294

00:17:02 --> 00:17:06
J'en ai marre de toujours faire passer
ses besoins avant les miens, c'est tout.

295

00:17:06 --> 00:17:08
Les vieux peuvent être cons des fois.

296

00:17:09 --> 00:17:12

Ils regrettent les choix qu'ils ont faits
et ils nous le font payer.

297

00:17:13 --> 00:17:14

Carrément, oui.

298

00:17:14 --> 00:17:16

Et sinon, tu détestes quoi d'autre ?

299

00:17:17 --> 00:17:20

Euh... J'en sais rien. Plein de trucs.

300

00:17:20 --> 00:17:23

Personne m'avait jamais posé la question.

301

00:17:23 --> 00:17:24

Euh...

302

00:17:26 --> 00:17:28

Ben, y a bien un truc, c'est... de...

303

00:17:29 --> 00:17:31

De faire semblant...

304

00:17:31 --> 00:17:32

de jamais rien détester.

305

00:17:32 --> 00:17:34

Ah ouais, du genre ?

306

00:17:35 --> 00:17:36

Euh...

307

00:17:37 --> 00:17:38
Genre le boulot.

308
00:17:39 --> 00:17:41
Franchement, je...
Je déteste à avoir à travailler.

309
00:17:42 --> 00:17:44
Je rêve que d'une chose, c'est...

310
00:17:45 --> 00:17:46
de rien faire de la journée.

311
00:17:48 --> 00:17:50
Que l'argent soit plus un problème.

312
00:17:50 --> 00:17:51
[Paul rit] Arrête.

313
00:17:51 --> 00:17:54
T'es bien trop canon
pour te prendre la tête avec l'argent.

314
00:17:55 --> 00:17:59
C'est vrai que des fois,
je fais un peu de mannequinat, mais c'est...

315
00:17:59 --> 00:18:01
C'est pas vraiment ma passion.

316
00:18:02 --> 00:18:03
Même ta voix, elle est canon.

317
00:18:05 --> 00:18:08
Bon, et de ton côté, Paul ?
Qu'est-ce que tu détestes ?

318

00:18:11 --> 00:18:12
Eh ben, si on joue franc-jeu,

319

00:18:13 --> 00:18:15
je déteste mon frère, en ce moment.

320

00:18:18 --> 00:18:20
Ton frère. Je comprends, oui.

321

00:18:20 --> 00:18:21
J'ai pas envie d'en parler.

322

00:18:22 --> 00:18:23
Eh bien, euh...

323

00:18:23 --> 00:18:27
Ça vaut ce que ça vaut, mais je suis sûre
que t'es mille fois plus cool que lui.

324

00:18:28 --> 00:18:31
Écoute, ça va peut-être
te paraître un peu...

325

00:18:31 --> 00:18:34
Oh et puis je m'en fous, je me lance !

326

00:18:34 --> 00:18:37
Je sais que ça fait seulement quelques
jours qu'on se parle en MP, mais...

327

00:18:38 --> 00:18:41
C'est comme si
je t'avais parlé toute ma vie.

328

00:18:41 --> 00:18:42
Tu me plais beaucoup.

329

00:18:42 --> 00:18:44
[corbeau croasse]

330

00:18:45 --> 00:18:46
Kayla ?

331

00:18:47 --> 00:18:48
T'es là ?

332

00:18:49 --> 00:18:51
- Kayla ?
- Mais qu'est-ce que je fous, putain ?

333

00:18:52 --> 00:18:53
BLOQUER CE CONTACT

334

00:18:57 --> 00:18:59
Oh bon sang, vous...

335

00:18:59 --> 00:19:01
Vous... Vous m'avez fait peur.

336

00:19:01 --> 00:19:05
Désolé. Jordan a eu une urgence au travail
et doit décaler votre rendez-vous.

337

00:19:05 --> 00:19:08
Mais restez
aussi longtemps que vous voudrez.

338

00:19:17 --> 00:19:20
[Danny] Il m'a sorti :
"Les affaires vont au ralenti ?"

339

00:19:20 --> 00:19:23

Lâche-moi, c'est pas ma faute
si j'ai dépuclé ta meuf.

340

00:19:23 --> 00:19:25

[Isaac] OK, alors tu vas faire quoi ?

341

00:19:25 --> 00:19:27

Qu'est-ce tu veux que je fasse ?

342

00:19:28 --> 00:19:30

Il anime les prières.
Il est intouchable, ce con.

343

00:19:30 --> 00:19:33

[Isaac] "Il anime les prières,
il est intouchable."

344

00:19:33 --> 00:19:37

Mets-lui une raclée. Ou tu vas t'écraser
comme avec la chauffarde de mes couilles ?

345

00:19:37 --> 00:19:39

Elle a de quoi se payer un cerbère.

346

00:19:39 --> 00:19:40

- Genre...
- Mon cul, ouais.

347

00:19:41 --> 00:19:44

De toute façon, je m'en fous.
Je te jure, mec, j'ai ressenti

348

00:19:44 --> 00:19:45

un truc puissant tout à l'heure.

349

00:19:45 --> 00:19:50

- [Isaac] Ah ouais ?

- C'était réellement comme si

350

00:19:50 --> 00:19:51

Dieu était présent.

351

00:19:51 --> 00:19:54

Jésus a rendu des services
et regarde ce qu'ils lui ont fait.

352

00:19:55 --> 00:19:58

Faut que tu te détendes.
Laisse la magie du fauteuil opérer.

353

00:19:58 --> 00:20:00

Le bœuf de Kobe, on le prépare comme ça.

354

00:20:00 --> 00:20:03

- [grogne]

- [Isaac] Ouais, secoue-moi tout ça.

355

00:20:03 --> 00:20:05

Oh, je sais comment te requinquer.

356

00:20:05 --> 00:20:07

- Ah ouais ?

- Vise ce chef-d'œuvre.

357

00:20:08 --> 00:20:09

Regarde ça.

358

00:20:09 --> 00:20:12

- T'as fait des T-shirts ?

- Tu m'étonnes, ils déchirent.

359

00:20:12 --> 00:20:15

"Chosen Ones", ma caille.

Et j'en ai un pour toi.

360

00:20:15 --> 00:20:17

Vas-y, essaie.

361

00:20:17 --> 00:20:19

C'est quoi, comme taille ?

362

00:20:19 --> 00:20:21

P comme Parfait !

Alors ferme-la et enfile-le.

363

00:20:21 --> 00:20:22

OK.

364

00:20:22 --> 00:20:25

Hé, j'ai déposé

la demande d'immatriculation à mon nom

365

00:20:25 --> 00:20:27

pour que t'aies plus à gérer ce merdier.

366

00:20:27 --> 00:20:30

À quoi bon se faire chier avec tout ça ?

367

00:20:31 --> 00:20:35

Je me casse le cul, j'essaie de bien faire
et regarde où ça m'a mené.

368

00:20:36 --> 00:20:40

Quand je pense que certains entrepreneurs,
sont des putains d'escrocs,

369

00:20:40 --> 00:20:42

- Mmm.

- Et moi je suis là à réparer des églises

370

00:20:43 --> 00:20:46
- et à bosser à l'œil.
- C'est ça, le problème, t'es trop gentil.

371
00:20:46 --> 00:20:50
J'ai quatre mots qui résument ma vie :
"Boulot gratos, c'est adios."

372
00:20:51 --> 00:20:52
Salut, Issac.

373
00:20:52 --> 00:20:55
- Yo, ça roule, King ?
- Merci pour le surplus.

374
00:20:55 --> 00:20:57
- Pas de quoi, mec.
- Classe, les fauteuils, hein ?

375
00:20:58 --> 00:21:00
Jamais plus je lève
mon cul de ce truc, mec.

376
00:21:00 --> 00:21:03
- C'est grâce à mon oncle.
- Passe-lui le bonjour.

377
00:21:03 --> 00:21:04
Ça marche. J'ai eu un prix de gros.

378
00:21:04 --> 00:21:07
- Sérieux ?
- J'en ai sept autres dans la remise.

379
00:21:08 --> 00:21:09
Ben, tu sais quoi ?

380

00:21:09 --> 00:21:13
Je vais t'en prendre deux. Un pour moi
et pour sexy boy, là. Deux beiges.

381
00:21:13 --> 00:21:16
- Je veux les mêmes.
- Deux pareils ? Ça marche.

382
00:21:17 --> 00:21:19
Non, mais attends, t'es sérieux ?

383
00:21:20 --> 00:21:22
Mais oui, on est les putains d'élus.

384
00:21:34 --> 00:21:36
Combien de temps il nous reste ?

385
00:21:36 --> 00:21:38
Oh, euh... 22 minutes.

386
00:21:39 --> 00:21:42
Le docteur Lin veut
qu'on tienne la demi-heure entière.

387
00:21:46 --> 00:21:49
Junie a quasiment passé
toute la soirée sur sa peinture.

388
00:21:49 --> 00:21:50
Oh...

389
00:21:52 --> 00:21:54
Tu lui as transmis
ton talent et ta passion.

390
00:21:54 --> 00:21:55
C'est normal.

391

00:21:59 --> 00:22:00
Qu'est-ce qui se passe ?

392

00:22:01 --> 00:22:02
Hé...

393

00:22:03 --> 00:22:05
Hé... Tu sais que tu peux te confier à moi.

394

00:22:05 --> 00:22:07
Je suis là, chérie, tu peux tout me dire.

395

00:22:07 --> 00:22:09
Si c'est à propos de la photo...

396

00:22:09 --> 00:22:11
Mon amour, je te jure
que ça veut rien dire.

397

00:22:11 --> 00:22:14
- Non, George, c'est...
- T'as pas à t'inquiéter.

398

00:22:16 --> 00:22:18
J'ai une espèce...

399

00:22:20 --> 00:22:20
de sensation...

400

00:22:21 --> 00:22:24
en moi, et ça dure
depuis un bout de temps.

401

00:22:25 --> 00:22:27
Je... Je sais pas vraiment...

402

00:22:28 --> 00:22:31

Je saurais pas te dire à quel moment
ça a commencé ni pourquoi,

403

00:22:31 --> 00:22:32

mais c'est comme...

404

00:22:37 --> 00:22:39

si le sol se dérobaît sous mes pieds.

405

00:22:43 --> 00:22:44

Mais genre...

406

00:22:47 --> 00:22:48

Mais dans la poitrine.

407

00:22:52 --> 00:22:54

- [sanglote]

- Euh...

408

00:22:56 --> 00:22:58

Et ça, ça me quitte jamais.

409

00:22:59 --> 00:23:01

[sanglote]

410

00:23:02 --> 00:23:04

À l'université, j'ai voulu me faire aider.

411

00:23:04 --> 00:23:07

J'ai essayé. J'ai vu un psy
qui m'a mise sous antidépresseur,

412

00:23:07 --> 00:23:09

mais ça ne fait que masquer les choses.

413

00:23:10 --> 00:23:12
Comme si on coupait le son,
mais que le disque passait encore.

414

00:23:12 --> 00:23:15
Tu comprends ce que je ...
Oh pardon, je blablate.

415

00:23:15 --> 00:23:17
Non. Non, non, non.

416

00:23:17 --> 00:23:19
Je veux que tu me parles
de ce qui t'angoisse.

417

00:23:19 --> 00:23:21
Je sais. Et moi aussi, je t'assure.

418

00:23:22 --> 00:23:24
J'ai vraiment envie de me confier.

419

00:23:26 --> 00:23:29
Je trouve ça formidable qu'on soit si...

420

00:23:30 --> 00:23:32
complémentaires, tous les deux.

421

00:23:34 --> 00:23:37
Mais je me dis parfois
que même quand je m'ouvre à toi, tu...

422

00:23:39 --> 00:23:41
Tu comprends pas ce que je ressens.

423

00:23:43 --> 00:23:45

Mais bien sûr que je te comprends.

424

00:23:45 --> 00:23:49

Je connais plein de gens qui souffrent de dépression et ils s'en sont sortis.

425

00:23:49 --> 00:23:50

Non, y a pas que ça.

426

00:23:52 --> 00:23:53

- Oublie ça.

- Non.

427

00:23:53 --> 00:23:55

Vraiment, je comprends ce que tu traverses.

428

00:23:56 --> 00:23:59

J'ai aussi des périodes de doutes où je remets tout en question.

429

00:23:59 --> 00:24:00

Par exemple, euh...

430

00:24:00 --> 00:24:02

Jamais je me serais imaginé être père au foyer.

431

00:24:03 --> 00:24:04

Tu sais...

432

00:24:04 --> 00:24:07

J'aurais jamais cru que mon art passerait après quoi que ce soit.

433

00:24:08 --> 00:24:11

Mais j'accepte

la tristesse que je ressens.

434

00:24:11 --> 00:24:12

Et à bras ouverts.

435

00:24:12 --> 00:24:15

Et puisqu'on décide
de se montrer vulnérables,

436

00:24:15 --> 00:24:16

je l'admets...

437

00:24:16 --> 00:24:21

parfois je me demande à quoi ressemblerait
ma vie si on ne s'était jamais rencontrés.

438

00:24:26 --> 00:24:29

Oh, eh bien,
je savais pas que tu ressentais ça.

439

00:24:29 --> 00:24:32

Je sais. Et si je te livre
tout ça, c'est parce que...

440

00:24:33 --> 00:24:35

je veux que tu saches
que tu n'es pas seule.

441

00:24:37 --> 00:24:39

Tu peux te confier à moi, ma puce.

442

00:24:39 --> 00:24:40

Sur ce que tu veux.

443

00:24:43 --> 00:24:44

Oui. Ce que je veux.

444

00:24:45 --> 00:24:48
Merci, merci à toi
de t'être confié, George.

445

00:24:48 --> 00:24:50
- Pas de problème.
- [petit rire]

446

00:25:04 --> 00:25:06
Oui, je sais
que c'est beaucoup d'argent, mais...

447

00:25:06 --> 00:25:09
J'ai prévu de faire
toutes les rénovations moi-même,

448

00:25:09 --> 00:25:11
donc ce serait vraiment
un bon investissement.

449

00:25:12 --> 00:25:15
Et c'est pour mes parents.
Je veux les ramener de Corée.

450

00:25:15 --> 00:25:18
[homme] Monsieur Cho, votre capacité
d'emprunt est assez limitée.

451

00:25:18 --> 00:25:20
Je vois... Oui, euh...

452

00:25:20 --> 00:25:23
À 18 ans, je suis allé à BR
pour m'acheter un treillis

453

00:25:23 --> 00:25:25
et je me suis retrouvé avec un crédit.

454

00:25:25 --> 00:25:27
- Euh, c'est quoi, BR ?
- Banana Rep...

455

00:25:27 --> 00:25:31
Combien de temps ça prendra
pour que mon prêt soit accepté ?

456

00:25:31 --> 00:25:32
Il faut bien 20 % d'apport, non ?

457

00:25:33 --> 00:25:35
L'acompte à verser
s'élèverait à 100 000 dollars,

458

00:25:35 --> 00:25:37
mais il faut justifier
de revenus réguliers

459

00:25:37 --> 00:25:39
et d'une situation financière saine.

460

00:25:39 --> 00:25:42
D'après votre dossier,
on pourrait envisager un prêt dans...

461

00:25:42 --> 00:25:43
disons, sept ans.

462

00:25:46 --> 00:25:50
Je crois que vous avez pas bien saisi.
Mes parents se font vieux, OK ?

463

00:25:50 --> 00:25:53
Et ce terrain
va pas rester disponible indéfiniment.

464

00:25:53 --> 00:25:57
Pourquoi vous accordiez
un prêt à tout le monde sauf à moi ?

465

00:25:57 --> 00:26:01
Je pense que vous aurez la même réponse
quelle que soit la banque où vous irez.

466

00:26:01 --> 00:26:04
Mais si vous parvenez à trouver l'argent
pour l'acompte,

467

00:26:04 --> 00:26:07
on pourra peut-être
reprendre cette conversation.

468

00:26:07 --> 00:26:09
OK, d'accord.
Oui, je comprends. Euh...

469

00:26:10 --> 00:26:11
Je vous remercie.

470

00:26:12 --> 00:26:14
- Merci de m'avoir rappelé.
- Pas de quoi.

471

00:26:14 --> 00:26:15
Oh, tant que je vous ai,

472

00:26:16 --> 00:26:18
- j'ai une dernière question.
- Oui ?

473

00:26:18 --> 00:26:20
Mon église a l'intention de...

474

00:26:21 --> 00:26:22
d'entreprendre des travaux.

475

00:26:22 --> 00:26:25
Pour eux,
est-ce qu'un emprunt est possible ?

476

00:26:25 --> 00:26:27
- On peut étudier le dossier.
- Uh-huh.

477

00:26:30 --> 00:26:32
[George] C'est le plus beau
que t'aies jamais fait.

478

00:26:32 --> 00:26:33
On l'accroche au mur ?

479

00:26:33 --> 00:26:35
Il est pas encore fini.

480

00:26:35 --> 00:26:37
Non ? Pourtant il est parfait, Junie.

481

00:26:37 --> 00:26:39
- Tu veux pas l'accrocher ?
- Bon, d'accord.

482

00:26:39 --> 00:26:41
[sonnette]

483

00:26:43 --> 00:26:44
- Mon amour ?
- Oui ?

484

00:26:44 --> 00:26:46
Je crois que Jordan est ici.

485
00:26:49 --> 00:26:50
[soupir]

486
00:26:51 --> 00:26:56
Je tenais vraiment à venir en personne
pour parler des termes du contrat.

487
00:26:56 --> 00:26:59
Au fait, toutes mes excuses
pour hier soir. Je vous ai manqué ?

488
00:26:59 --> 00:27:04
Oui... Jordan, ce que je lis, là, ça va pas.
Vous voulez que je reste à la tête

489
00:27:04 --> 00:27:05
de Kōyōhaus

490
00:27:05 --> 00:27:09
pour une période minimum de cinq ans
sans retrait possible des capitaux ?

491
00:27:10 --> 00:27:12
Je vous ai mis un pot de miel avec.

492
00:27:12 --> 00:27:13
Parfait.

493
00:27:13 --> 00:27:14
Merci, Georgie.

494
00:27:16 --> 00:27:18
Oui, merci, George, c'est gentil.

495

00:27:18 --> 00:27:19

Mmm.

496

00:27:20 --> 00:27:22

On est loin de ce qu'on avait convenu.

497

00:27:22 --> 00:27:25

Je ne veux pas rester
à la tête de la boîte.

498

00:27:25 --> 00:27:26

Oui, j'en suis consciente.

499

00:27:26 --> 00:27:29

Mais vous êtes le visage de la marque.

500

00:27:29 --> 00:27:32

Et le conseil d'administration trouve
que c'est un point important.

501

00:27:32 --> 00:27:34

Je veux passer
plus de temps avec ma famille.

502

00:27:35 --> 00:27:36

Oui, j'en suis consciente.

503

00:27:36 --> 00:27:38

Mais j'y peux rien.
C'est eux qui commandent.

504

00:27:39 --> 00:27:42

Demain, on part à Vegas
pour notre conférence annuelle.

505

00:27:42 --> 00:27:46

Accompagnez-nous et parlez-leur.
Prenez mon jet, emmenez votre famille.

506

00:27:48 --> 00:27:50
[soupir] Franchement...

507

00:27:54 --> 00:27:55
Amy, écoutez-moi.

508

00:27:56 --> 00:27:59
Je sais que tout ça, cette vie,
ce n'est pas suffisant.

509

00:27:59 --> 00:28:01
Vous voulez plus.

510

00:28:02 --> 00:28:03
Alors essayez de...

511

00:28:04 --> 00:28:06
Croyez-moi, vous me remercirez.

512

00:28:06 --> 00:28:08
[George soupire] Y en a partout.

513

00:28:08 --> 00:28:09
Quel bazar.

514

00:28:12 --> 00:28:14
C'est pour ça qu'on a des femmes.

515

00:28:18 --> 00:28:19
[soupir]

516

00:28:19 --> 00:28:21
Et le matériel, ça coûterait combien ?

517

00:28:21 --> 00:28:25
Euh... Comme ça, à vue de nez,
100 000, 120 000 dollars.

518

00:28:25 --> 00:28:27
À peu de choses près.

519

00:28:28 --> 00:28:31
C'est sûr que c'est une grosse somme,

520

00:28:31 --> 00:28:34
mais ça fait longtemps qu'on parle
de faire un emprunt pour les rénovations.

521

00:28:34 --> 00:28:37
C'est le seul moyen de rivaliser
avec ces méga-églises.

522

00:28:37 --> 00:28:40
Oui, et puis,
c'est aussi un investissement judicieux.

523

00:28:41 --> 00:28:43
Et combien coûtera votre main-d'œuvre.

524

00:28:44 --> 00:28:46
Oh, euh...
Non, non, je ferai ça gratuitement.

525

00:28:46 --> 00:28:49
- Pour votre église.
- Vous êtes un ange. Merci.

526

00:28:49 --> 00:28:52
Non, c'est normal.
D'ailleurs, c'était l'idée d'Edwin, alors...

527

00:28:52 --> 00:28:53
[propos indistincts]

528

00:28:53 --> 00:28:55
- J'en parle aux diacres ce soir.
- D'accord.

529

00:28:55 --> 00:28:57
- Encore merci.
- Oh de rien, avec plaisir.

530

00:29:02 --> 00:29:05
[Edwin] T'aurais vu ta tête.
Non, tu étais parfaite.

531

00:29:05 --> 00:29:08
C'est comme si
le Saint-Esprit était parmi nous.

532

00:29:08 --> 00:29:09
ISAAC, MON PLAN A MARCHÉ

533

00:29:09 --> 00:29:11
QUAND L'ÉGLISE AURA LE PRÊT,
ON PASSE À LA PHASE DEUX.

534

00:29:11 --> 00:29:15
[Edwin] La semaine prochaine,
on peut commencer avec "Je crois en Toi".

535

00:29:15 --> 00:29:19
Et si ça convient à tout le monde,
on pourrait finir avec "Océan".

536

00:29:20 --> 00:29:23
Super. Et n'oubliez pas

qu'on a une répétition à 19h00.

537

00:29:23 --> 00:29:25

- On se retrouve...
- [Veronica] Danny ?

538

00:29:25 --> 00:29:26

T'en joues encore ?

539

00:29:29 --> 00:29:30

Un peu, oui.

540

00:29:30 --> 00:29:33

Oui, elle s'est pointée chez moi,
à l'improviste.

541

00:29:33 --> 00:29:35

Je peux quand même pas
accepter cette offre ?

542

00:29:35 --> 00:29:37

Non, non. Bien sûr que non.

543

00:29:38 --> 00:29:40

D'un autre côté,
ils se sont pas foutu de moi.

544

00:29:40 --> 00:29:41

Ah ! Alors oui.

545

00:29:41 --> 00:29:44

Je pense que ce genre d'offre
mérite d'être envisagée

546

00:29:44 --> 00:29:47

si c'est quelque chose que vous envisagez.

547

00:29:48 --> 00:29:50

- C'est dur parce que...

- Tu peux aller ranger la remise ?

548

00:29:51 --> 00:29:52

- Oh, d'accord.

- Merci.

549

00:29:56 --> 00:29:59

[Amy, d'une voix grave] Bonjour.

Je peux vous aider ?

550

00:29:59 --> 00:30:00

Salut, euh...

551

00:30:00 --> 00:30:03

- C'est cool, ici.

- Merci. Je peux vous aider ?

552

00:30:03 --> 00:30:06

Euh oui.

Est-ce que Kayla Lexington travaille ici ?

553

00:30:07 --> 00:30:09

Non. Non, j'ai jamais vu cette femme.

554

00:30:11 --> 00:30:14

Ah... Ben, c'est bizarre
parce que je suis en contact avec elle

555

00:30:14 --> 00:30:15

et je lui ai...

556

00:30:17 --> 00:30:18

Je vous fais perdre votre temps.

557

00:30:18 --> 00:30:21
C'est pas grave.
Allez, bonne journée à vous.

558
00:30:22 --> 00:30:25
Puisque je suis là,
je voudrais m'acheter un succulent.

559
00:30:25 --> 00:30:27
Un truc qui demande pas trop de lumière

560
00:30:27 --> 00:30:30
- et pas trop d'eau.
- Celui-ci. C'est cadeau.

561
00:30:31 --> 00:30:32
- Sérieux ?
- Oui.

562
00:30:32 --> 00:30:34
- Je sais pas quoi dire.
- Y a rien à dire.

563
00:30:34 --> 00:30:35
Bonne journée.

564
00:30:35 --> 00:30:39
- Y a un problème avec les Sansevieria.
- Kayla ! C'est moi.

565
00:30:39 --> 00:30:41
- Quoi ?
- Monsieur, veuillez sortir.

566
00:30:41 --> 00:30:44
- C'est elle, ta connasse de patronne ?
- Venez avec moi.

567

00:30:44 --> 00:30:45

OK...

568

00:30:46 --> 00:30:49

Elle s'appelle pas Kayla, mais Mia et...

569

00:30:49 --> 00:30:52

j'ai fait des captures d'écran
de ses photos et je vous les ai envoyées.

570

00:30:52 --> 00:30:55

OK, alors en gros euh...
Vous vouliez m'entuber ?

571

00:30:55 --> 00:30:57

Non ! C'était... [soupir]

572

00:30:58 --> 00:31:01

Je sais vraiment pas pourquoi
je suis allée si loin.

573

00:31:02 --> 00:31:03

Je vais pas bien.

574

00:31:03 --> 00:31:04

La vérité, c'est que...

575

00:31:07 --> 00:31:10

Je voulais pas que vous sachiez
qui se cachait derrière ces messages.

576

00:31:10 --> 00:31:13

Mais j'ai adoré nos discussions,
je suis sincère. Et vous...

577

00:31:14 --> 00:31:18
Vous ferez le bonheur de quelqu'un
un jour, j'en suis persuadée.

578

00:31:18 --> 00:31:21
Je sais bien que je suis pas
ce que vous espérez

579

00:31:21 --> 00:31:23
et que je suis pas
cette fichue Kayla qui a sûrement...

580

00:31:24 --> 00:31:25
des seins
qui défient les lois de la gravité

581

00:31:26 --> 00:31:28
et un cul bombé qu'elle remue pour bien...

582

00:31:29 --> 00:31:32
[musique : "Drive" de Incubus
à la guitare acoustique]

583

00:31:41 --> 00:31:43
[Danny chante "Drive"]

584

00:31:45 --> 00:31:48
[gémissements de plaisir]

585

00:32:03 --> 00:32:04
T'es encore plus canon que Kayla.

586

00:32:05 --> 00:32:06
[Danny continue de chanter]

587

00:32:25 --> 00:32:27

[musique "Drive" par Incubus]

BEEF



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.